

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 158

Volume 35

11 June 1992

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

* Council Regulation (EEC) No 1492/92 of 4 June 1992 amending Regulation (EEC) No 4136/86 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries	1
Commission Regulation (EEC) No 1493/92 of 10 June 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	5
Commission Regulation (EEC) No 1494/92 of 10 June 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	7
Commission Regulation (EEC) No 1495/92 of 10 June 1992 fixing the import levies on rice and broken rice	9
Commission Regulation (EEC) No 1496/92 of 10 June 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	11
Commission Regulation (EEC) No 1497/92 of 10 June 1992 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	13
* Commission Regulation (EEC) No 1498/92 of 10 June 1992 laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for certain soft fruits originating in Hungary, Poland and the Czech and Slovak Federal Republic and fixing the minimum import prices applicable until 31 May 1993	15
Commission Regulation (EEC) No 1499/92 of 10 June 1992 fixing the import levy on molasses	19
Commission Regulation (EEC) No 1500/92 of 10 June 1992 fixing the aid for cotton	20
Commission Regulation (EEC) No 1501/92 of 10 June 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21

Contents (continued)	Commission Regulation (EEC) No 1502/92 of 10 June 1992 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	23
	Commission Regulation (EEC) No 1503/92 of 10 June 1992 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	25
	Commission Regulation (EEC) No 1504/92 of 10 June 1992 adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Portugal during the period 1 to 4 June 1992	26
	Commission Regulation (EEC) No 1505/92 of 10 June 1992 fixing the maximum export refund for white sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92	27
	Commission Regulation (EEC) No 1506/92 of 10 June 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice	28

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

★ Council Directive 92/41/EEC of 15 May 1992 amending Directive 89/622/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning the labelling of tobacco products	30
--	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3916/91 of 19 December 1991 amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (OJ No L 372 of 31.12.1991)	34
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1492/92

of 4 June 1992

amending Regulation (EEC) No 4136/86 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Decision 92/184/EEC⁽¹⁾, the Council approved, on behalf of the Community, Agreements negotiated with a number of supplier countries on trade in textile products;

Whereas, by Regulation (EEC) No 369/92⁽²⁾, the Council amended, with effect from 1 January 1992, Regulation (EEC) No 4136/86 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries⁽³⁾;

Whereas on 20 December 1991 the Commission initialled with Brazil an Agreement on trade in textile products for the period from 1 January to 31 March 1992 and whereas, by Decision 92/114/EEC⁽⁴⁾, the Council decided to apply it provisionally from 1 January 1992;

Whereas, by Decision 92/233/EEC⁽⁵⁾, the Council approved, on behalf of the Community, an Agreement, with effect from 1 January 1992, in the form of an exchange of letters for the period from 1 January to 31 December 1992, which replaces that of 20 December 1991 in the form of an exchange of letters;

Whereas Regulation (EEC) No 4136/86 applied to textile imports from Brazil until 31 December 1991, but Annex II to Regulation (EEC) No 4136/86, as amended by Regulation (EEC) No 369/92, no longer includes that country;

Whereas it is necessary to amend Regulation (EEC) No 4136/86 to take into account the extension, until 31 December 1992, of the Agreement between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil on trade in textile products, so that the provisions of that Regulation can also be applied to that country,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 4136/86 is hereby amended as follows:

1. the word 'Brazil' shall be added to Annex II;
2. Annex III and the Appendix thereto shall be amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 4 June 1992.

For the Council

The President

Fernando FARIA DE OLIVEIRA

⁽¹⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 45, 20. 2. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1986, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 26.

ANNEX

ANNEX III

**QUANTITATIVE LIMITS MODIFYING, FOR THE PERIOD 1 JANUARY 1992 TO 31
DECEMBER 1992, THOSE GIVEN IN ANNEX TO REGULATION (EEC) NO 4136/86**

(The descriptions of goods are shown in this table in an abbreviated form⁽¹⁾)

GROUP I.A

Category	Description of the goods	Third countries	Unit	Member State	1.1. 1992— 31.12.1992
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Cotton yarns	Brazil	tonnes	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	12 603 4 486 3 719 6 578 1 117 1 438 629 250 814 3 506 35 140
2	Woven fabrics of cotton	Brazil	tonnes	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	9 981 2 183 3 939 2 036 2 627 586 284 77 188 74 21 975
2 (a)	Of which : Other than unbleached or bleached	Brazil	tonnes	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	1 503 371 642 672 598 599 111 19 56 22 4 593
3	Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous)	Brazil	tonnes	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	361 511 417 164 507 3 26 14 51 32 2 086

⁽¹⁾ The complete description of the goods is shown in Annex III to Regulation (EEC) No 369/92 (OJ No L 45, 20. 2. 1992, p. 1).

GROUP IB

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
4	Shirts, undervests, T-shirts and the like, knitted or crocheted	Brazil	1 000 pieces	F I UK	463 5 110 3 285
6	Woven trousers	Brazil (*)	1 000 pieces	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	1 143 248 561 237 444 19 153 22 96 51 2 974

(*) See Appendix.

GROUP IIA

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
9	Woven terry fabrics and toilet linen	Brazil	tonnes	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	2 747 458 648 470 1 181 220 146 105 129 49 6 153
20	Bed linen, other than knitted or crocheted	Brazil	tonnes	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	2 103 348 282 367 445 20 58 34 115 45 3 817
39	Table linen, other than knitted or crocheted	Brazil	tonnes	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	1 013 439 351 258 638 21 81 40 77 42 2 960

GROUP IIB

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
13	Men's or boys' underpants and briefs, knitted or crocheted	Brazil	1 000 pieces	E P	380 63

GROUP IIIA

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
46	Wool and fine animal hair	Brazil	tonnes	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	4 659 2 884 3 339 1 732 2 711 88 224 880 516 118 17 151

Appendix

Category	Third country	Remarks
6	Brazil	For the purpose of setting off exports against the agreed quantitative limits a conversion rate of five garments (other than babies' garments) of a maximum commercial size of 130 cm for three garments whose commercial size exceeds 130 cm may be applied for up to 5 % of the quantitative limits. The export licence concerning these products must bear, in box 9, the words 'The conversion rate for garments of a commercial size of not more than 130 cm must be applied'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1493/92

of 10 June 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 986/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 June 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 986/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 105, 23. 4. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 June 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (°)
0709 90 60	140,08 (°) (°)
0712 90 19	140,08 (°) (°)
1001 10 10	173,79 (°) (°) (°)
1001 10 90	173,79 (°) (°) (°)
1001 90 91	151,41
1001 90 99	151,41 (°)
1002 00 00	168,46 (°)
1003 00 10	149,30
1003 00 90	149,30 (°)
1004 00 10	124,86
1004 00 90	124,86
1005 10 90	140,08 (°) (°)
1005 90 00	140,08 (°) (°)
1007 00 90	146,82 (°)
1008 10 00	65,98 (°)
1008 20 00	120,96 (°)
1008 30 00	66,67 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	66,67
1101 00 00	224,98 (°) (°)
1102 10 00	248,85 (°)
1103 11 10	283,75 (°) (°)
1103 11 90	241,30 (°)

(°) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(°) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(°) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(°) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(°) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(°) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(°) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(°) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1494/92

of 10 June 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 June 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 June 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	2,48	2,48	3,73
1001 10 90	0	2,48	2,48	3,73
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1495/92
of 10 June 1992
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 586/92 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1442/92 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 44.

⁽⁶⁾ OJ No L 152, 4. 6. 1992, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 June 1992 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)

CN code	Levies (°)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 (°)	ACP (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾) (⁽⁴⁾) Bangladesh	Third countries (except ACP) (⁽⁵⁾)
1006 10 21	—	158,40	324,00
1006 10 23	—	158,25	323,70
1006 10 25	—	158,25	323,70
1006 10 27	242,78	158,25	323,70
1006 10 92	—	158,40	324,00
1006 10 94	—	158,25	323,70
1006 10 96	—	158,25	323,70
1006 10 98	242,78	158,25	323,70
1006 20 11	—	198,90	405,00
1006 20 13	—	198,71	404,62
1006 20 15	—	198,71	404,62
1006 20 17	303,47	198,71	404,62
1006 20 92	—	198,90	405,00
1006 20 94	—	198,71	404,62
1006 20 96	—	198,71	404,62
1006 20 98	303,47	198,71	404,62
1006 30 21	—	246,27	516,40 (⁽⁶⁾)
1006 30 23	—	289,78	603,34 (⁽⁶⁾)
1006 30 25	—	289,78	603,34 (⁽⁶⁾)
1006 30 27	452,51 (⁽⁷⁾)	289,78	603,34 (⁽⁶⁾)
1006 30 42	—	246,27	516,40 (⁽⁶⁾)
1006 30 44	—	289,78	603,34 (⁽⁶⁾)
1006 30 46	—	289,78	603,34 (⁽⁶⁾)
1006 30 48	452,51 (⁽⁷⁾)	289,78	603,34 (⁽⁶⁾)
1006 30 61	—	262,63	549,97 (⁽⁶⁾)
1006 30 63	—	311,04	646,78 (⁽⁶⁾)
1006 30 65	—	311,04	646,78 (⁽⁶⁾)
1006 30 67	485,09 (⁽⁷⁾)	311,04	646,78 (⁽⁶⁾)
1006 30 92	—	262,63	549,97 (⁽⁶⁾)
1006 30 94	—	311,04	646,78 (⁽⁶⁾)
1006 30 96	—	311,04	646,78 (⁽⁶⁾)
1006 30 98	485,09 (⁽⁷⁾)	311,04	646,78 (⁽⁶⁾)
1006 40 00	—	71,12	148,25

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(⁽⁴⁾) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(⁽⁵⁾) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3778/91.

(⁽⁶⁾) The levy 3778/91 imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3877/86, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91.

(⁽⁷⁾) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1496/92**of 10 June 1992****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2591/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1443/92 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1991, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 152, 4. 6. 1992, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 June 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1497/92

of 10 June 1992

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88 ⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for

sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas by its Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁸⁾ the Council prohibited trade between the Community and the Republics of Serbia and of Montenegro; that it is important to take account of it at the time of the fixing of the refunds;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽¹⁰⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 1

1. The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured

2. Export refunds towards the Republics of Montenegro and Serbia are not fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 June 1992 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	36,14 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	33,48 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	36,14 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	33,48 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3929
1701 99 10 100	39,29	
1701 99 10 910	39,09	
1701 99 10 950	37,59	
1701 99 90 100		0,3929

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85, as amended by Regulation (EEC) No 3251/85.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1498/92

of 10 June 1992

laying down detailed rules for the application of the minimum import price system for certain soft fruits originating in Hungary, Poland and the Czech and Slovak Federal Republic and fixing the minimum import prices applicable until 31 May 1993

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1333/92 of 18 May 1992 on the system of minimum import prices for certain soft fruits originating in Hungary, Poland and Czechoslovakia⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽³⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1333/92 defines the factors to be taken into account when fixing the minimum import price; whereas certain of these factors should be specified;

Whereas under the Association Agreements signed with Hungary, Poland and the Czech and Slovak Federal Republic, observance of these prices must be checked at regular intervals and care should be taken to ensure that the import price does not fall excessively for a short period;

Whereas, on the basis of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1333/92 as specified in this Regulation, a minimum import price should be fixed for the 1992/93 marketing year for the products listed in the Annex to the said Regulation;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables and Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the purpose of fixing the minimum import price:

- the prices of Community products and products imported from the third countries in question shall mean their weighted average over the previous three years;
- the general trend on the Community market shall mean the evolution of the market share of Community products and imports and trends in the use of the different presentations of the same product.

Article 2

The minimum import price shall be deemed not to have been observed where, for a three-month period during the marketing year, which begins on 1 June and ends on 31 May the following year, the average unit value of each of the products concerned imported into the Community during that same period is lower than the minimum import price for that product.

Article 3

If, within each three-month period, the unit value as referred in Article 2 is, for a two-week period, less than 90 % of the minimum import price, subject to the quantity imported during that period being at least equal to 4 % of the quantity imported into the Community from the same country during the previous year, the Commission shall inform the competent authorities of the third country in question as well as the Member States.

Article 4

In cases where verification under Article 2 shows that the minimum import price is not observed, the Commission shall apply the measures provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1333/92 for a period not exceeding three months.

Article 5

1. For the period ending on 31 May 1993, the minimum import prices for each of the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1333/92 originating in Hungary, Poland and the Czech and Slovak Federal Republic shall be as set out in the Annex to this Regulation.

2. The minimum import price shall be converted into the national currency of the Member State in which the products are released for free circulation using the conversion rate referred to in Article 3a of Commission Regulation (EEC) No 3152/85⁽⁴⁾ valid on the date on which the certificate of release for free circulation is accepted.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 June 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

(ECU/100 kg net)

CN code	Description of product	Country of origin		
		Poland	Hungary	Czechoslovakia
ex 0810 20 10	Raspberries, intended for processing	52	52	52
ex 0810 30 10	Blackcurrants, intended for processing	54,6	54,6	54,6
ex 0810 30 30	Redcurrants, intended for processing	24	24	24
ex 0811 10 11	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content exceeding 13 % by weight: whole fruit	92,1	—	—
ex 0811 10 11	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content exceeding 13 % by weight: other	65	—	—
ex 0811 10 19	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: whole fruit	92,1	—	—
ex 0811 10 19	Frozen strawberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: other	65	—	—
ex 0811 10 90	Frozen strawberries containing no added sugar or other sweetening matter: whole fruit	92,1	92,1	92,1
ex 0811 10 90	Frozen strawberries containing no added sugar or other sweetening matter: other	65	65	65
ex 0811 20 19	Frozen raspberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: whole fruit	110	110	110
ex 0811 20 19	Frozen raspberries, containing added sugar or other sweetening matter, with a sugar content not exceeding 13 % by weight: other	58,5	58,5	58,5
ex 0811 20 31	Frozen raspberries, containing no added sugar or other sweetening matter: whole fruit	110	110	110
ex 0811 20 31	Frozen raspberries, containing no added sugar or other sweetening matter: other	58,5	58,5	58,5

<i>(ECU/100 kg net)</i>				
CN code	Description of product	Country of origin		
		Poland	Hungary	Czechoslovakia
ex 0811 20 39	Frozen blackcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: without stalk	103	103	103
ex 0811 20 39	Frozen blackcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: other	61,1	61,1	61,1
ex 0811 20 51	Frozen redcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: without stalk	53,7	53,7	53,7
ex 0811 20 51	Frozen redcurrants, containing no added sugar or other sweetening matter: other	30,6	30,6	30,6

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1499/92

of 10 June 1992

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 277/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1283/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 277/92 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 June 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,84 per 100 kilograms.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC ⁽⁷⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 30, 6. 2. 1992, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 138, 21. 5. 1992, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1500/92
of 10 June 1992
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 791/89 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1171/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1393/92 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1171/92 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 63,870 per 100 kilograms.
2. However, the amount of the aid will be confirmed or replaced with effect from 11 June 1992 to take account of the guide price of cotton adopted in respect of the 1992/1993 marketing year and which appear to have been offered in the largest quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 7. 5. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 28. 5. 1992, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1501/92

of 10 June 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 366/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1490/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) 366/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 June 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.⁽³⁾ OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 28.⁽⁴⁾ OJ No L 156, 10. 6. 1992, p. 14.⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 June 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	37,33 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,33 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,33 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,33 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,98
1701 99 10	43,98
1701 99 90	43,98 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1502/92

of 10 June 1992

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1388/92⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1479/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1388/92 to the information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1388/92 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 146, 28. 5. 1992, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 6. 6. 1992, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 June 1992 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4398	—
1702 20 90	0,4398	—
1702 30 10	—	53,94
1702 40 10	—	53,94
1702 60 10	—	53,94
1702 60 90	0,4398	—
1702 90 30	—	53,94
1702 90 60	0,4398	—
1702 90 71	0,4398	—
1702 90 90	0,4398	—
2106 90 30	—	53,94
2106 90 59	0,4398	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1503/92
of 10 June 1992
on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3668/91 of 11 December 1991 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (1992) (1), and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3743 of 18 December 1991 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EEC) No 3668/91 and (EEC) No 3669/91 in the beef and veal sectors (2), as amended by Regulation (EEC) No 657/92 (3), provides in Article 7, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector (4), as last amended by Regulation (EEC) No 815/91 (5);

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3743/91 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen

beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which may be imported on special terms in 1992 at 10 000 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All applications for import licences from 1 until 5 June 1992 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3743/91 shall be met in full.

2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first five days of July 1992 for 5 734 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 349, 18. 12. 1991, p. 3.

(2) OJ No L 352, 21. 12. 1991, p. 36.

(3) OJ No L 70, 17. 3. 1992, p. 14.

(4) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(5) OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1504/92**of 10 June 1992****adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Portugal during the period 1 to 4 June 1992**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 252 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3810/91 of 18 December 1991 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector between the Community as constituted at 31 December 1985 and Spain and Portugal and repealing Regulations (EEC) No 4026/89 and (EEC) No 3815/90 ⁽¹⁾, amended by Regulation (EEC) No 716/92 ⁽²⁾, set the indicative ceilings applicable in the beef and veal sector and the maximum quantities for which STM licences may be issued in May and June 1992;

Whereas Article 252 (1) of the Act of Accession makes provision for the Commission to take the interim protective measures necessary if the indicative ceiling for the year in course or part of it is reached or exceeded;

Whereas the licence applications lodged between 1 and 4 June 1992 are for a quantity in excess of that set for the

months of May and June 1992 for fresh and chilled beef and veal ; whereas as an interim protective measure only a percentage of the amounts applied for in that period should be granted and no further certificates issued for the time being,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For fresh and chilled beef and veal :

1. applications for STM licences submitted by Portugal between 1 and 4 June 1992 and notified to the Commission shall be accepted for 17,092 % ;
2. the issuing of STM licences in response to applications submitted by Portugal from 8 June 1992 onwards is suspended for the time being.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 53.

⁽²⁾ OJ No L 78, 24. 3. 1992, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1505/92

of 10 June 1992

fixing the maximum export refund for white sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 920/92 of 10 April 1992 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 920/92, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the sixth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas by its Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁴⁾ the Council prohibited trade between the Community and the Republics of Serbia and of Montenegro; that it is important to take account of it at the time of the fixing of the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the sixth partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 920/92 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 41,675 per 100 kilograms.
2. Export refunds towards the Republics of Montenegro and Serbia are not fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1506/92

of 10 June 1992

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1358/92⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1417/92⁽⁷⁾;Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾, as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40 ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁶⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 64.⁽⁷⁾ OJ No L 146, 28. 5. 1992, p. 78.⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 June 1992 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹¹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1358/92 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.⁽¹¹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 June 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU / tonne)

CN code	Import levies (*)	
	ACP	Third countries (other than ACP) (*)
1102 30 00	156,40	159,42
1103 14 00	156,40	159,42
1103 29 50	156,40	159,42
1104 19 91	265,59	271,63
1108 19 10	224,28	255,11

(*) On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(*) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE 92/41/EEC

of 15 May 1992

amending Directive 89/622/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning the labelling of tobacco products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas there are differences between the laws, regulations and administrative provisions of the Member States on the labelling of tobacco products; whereas these differences are likely to constitute barriers to trade and to impede the establishment and operation of the internal market;

Whereas these possible barriers should be eliminated and whereas, to that end, the marketing and free movement of tobacco products should be made subject to common rules concerning their labelling;

Whereas such common rules must take due account of public health protection, and of the protection of young persons in particular, taking as a base of high level of health protection, according to Article 100a (3) of the Treaty;

Whereas the Council and the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council, in their resolution of 7 July 1986 on a

programme of action of the European Communities against cancer ⁽⁴⁾, set for this programme the objective of contributing to an improvement of the health and quality of life of citizens within the Community by reducing the number of cancers and whereas they have for this purpose identified a fight against the use of tobacco products as their prime objective;

Whereas, for the purposes of providing objective information on the risks entailed in tobacco consumption, Council Directive 89/622/EEC ⁽⁵⁾ established a general warning to be carried on the unit packaging of all tobacco products, together with additional warnings exclusively for cigarettes;

Whereas the Commission, at the request of the Council, undertook to propose an amendment to Directive 89/622/EEC so as to establish additional specific warnings to be carried on the unit packaging of tobacco products other than cigarettes;

Whereas scientific experts are of the opinion that all tobacco products carry health risks;

Whereas, in relation to their effects on health and for the purposes of their labelling, a distinction needs to be made between smoking tobacco products and smokeless tobacco products;

Whereas rolling tobaccos carry the same health risks as cigarettes and it is therefore appropriate that the specific warnings selected for cigarettes should apply also to rolling tobaccos;

⁽¹⁾ OJ No C 29, 5. 2. 1991, p. 5; OJ No C 260, 5. 10. 1991, p. 7.

⁽²⁾ OJ No C 240, 16. 9. 1991, p. 24; OJ No C 94, 13. 4. 1992.

⁽³⁾ OJ No C 191, 22. 7. 1991, p. 37.

⁽⁴⁾ OJ No C 184, 23. 7. 1986, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 359, 8. 12. 1989, p. 1.

Whereas other smoking tobacco products carry similar health risks to those carried by cigarettes; whereas, however, the range of such products is more varied; whereas such products should therefore be required to carry specific warning which accord with appropriate rules;

Whereas it has been proved that smokeless tobacco products are a major risk factor as regards cancer and whereas they should therefore carry a specific warning of that risk;

Whereas scientific experts are of the opinion that the addiction caused by tobacco consumption constitutes a danger meriting a specific warning on every tobacco product;

Whereas, moreover, new tobacco products for oral use which have appeared on the market in certain Member States are particularly attractive to young people and whereas the Member States most exposed to this problem have already placed total bans on these new tobacco products or intend so to do;

Whereas, regarding such products, there are differences between the laws, regulations and administrative provisions of the Member States and whereas these products therefore need to be made subject to common rules;

Whereas there is a real risk that the new products for oral use will be used above all by young people, thus leading to nicotine addiction, unless restrictive measures are taken in time;

Whereas, in accordance with the conclusions of the studies conducted by the International Agency for Research on Cancer, tobacco for oral use contains particularly large quantities of carcinogenic substances; whereas these new products cause cancer of the mouth in particular;

Whereas, the sales bans on such tobacco already adopted by three Member States have a direct impact on the establishment and operation of the internal market; whereas it is therefore necessary to approximate Member States' laws, regulations and administrative provisions in this area, taking as a base a high level of health protection; whereas the only appropriate measure is a total ban; whereas, however, such a ban should not affect traditional tobacco products for oral use, which will remain subject to the provisions of Directive 89/622/EEC, as amended by this Directive, applicable to smokeless tobacco products;

Whereas, finally, the initiatives set in this Directive will have an even more beneficial effect on public health if they are coupled with health education programmes during the years of compulsory education and with information and public awareness campaigns,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 89/622/EEC is hereby amended as follows:

1. The following shall be added to the title and to Article 1:

'and the prohibition of the marketing of certain types of tobacco for oral use.'

2. The following point shall be added to Article 2:

'4. "Tobacco for oral use", for the purposes of Article 8a, means all products for oral use, except those intended to be smoked or chewed, made wholly or partly of tobacco, in powder or particulate form or in any combination of these forms — particularly those presented in sachet portions or porous sachets — or in a form resembling a food product.'

3. Article 4 shall be amended as follows:

- (a) in paragraph 2 the word 'Annex' shall be replaced by 'Annex I';

- (b) the following paragraph shall be inserted:

'2a. In addition to the general warning referred to in paragraph 1, unit packets of tobacco products other than cigarettes shall carry specific warnings which accord with the following rules:

- (a) on the other large surface of rolling tobacco packets, the specific warnings, of which each Member State shall draw up a list taken exclusively from the warnings listed in Annex I, shall be rotated in such a way as to guarantee the successive appearance of each warning on an equal quantity of unit packets, with a tolerance of approximately 5 %;
- (b) unit packets of cigars, cigarillos, pipe tobacco or other smoking tobacco products with the exception of cigarettes and rolling tobacco shall carry a specific warning from among those in Annex II, in such a way as to ensure that they are in actual fact rotated;
- (c) unit packets of smokeless tobacco products shall carry the following specific warning: "Causes cancer".

The specific warnings shall be printed on, or irremovably affixed to, the unit packets in the official language or languages of the country of final marketing.'

- (c) paragraph 3 shall be replaced by the following:

'3. Member States may stipulate that the warnings referred to in paragraphs 1, 2 and 2a be combined with the indication of the authority that is their author.'

(d) paragraph 5 shall be replaced by the following :

'5. On tobacco products other than cigarettes, the general warning provided for in paragraph 1 and the specific warning provided for in paragraph 2a shall be printed or irremovably affixed. Each warning must, in each language used, cover at least 1 % of the total surface of the unit packet. It must, in any event, be easily visible, clearly legible and indelible. The warnings must appear in a conspicuous place on a contrasting background and must not in any way be hidden, obscured or interrupted by other written or pictorial matter.'

4. Article 5 shall be replaced by the following :

Article 5

The Commission shall adapt to technical progress, in accordance with Articles 6 and 7, the measurement and verification methods referred to in Article 3 (1) and (2) and, if necessary, the definitions referred to in Article 2 (2) and (3).'

5. The following Article shall be inserted :

Article 8a

Member States shall prohibit the placing on the market of tobacco for oral use as defined in Article 2 (4).'

6. The Annex shall be replaced by those attached to this Directive.

Article 2

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions to comply with this Directive not later than 1 July 1992. They shall immediately inform the Commission thereof and shall communi-

cate to it the essential provisions of national law they have adopted in the field covered by this Directive.

When Member States adopt these provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by the Member States.

2. The amendment to Directive 89/622/EEC referred to in Article 1 (5) become applicable not later than 1 July 1992. The amendments to Directive 89/622/EEC referred to in Article 1 (3), (4) and (6) shall become applicable not later than 1 January 1994. However, products existing at that date which do not comply with the requirements of Article 4 (2a), (3) and (5) of Directive 89/662/EEC may still be marketed until 31 December 1994.

Article 3

1. The Commission shall publish in the *Official Journal of the European Communities* the national lists of warnings provided for in Article 4 (2a) (a) of Directive 89/662/EEC for rolling tobacco.

2. Member States which, after 31 December 1993, amend their list of warnings as referred to in paragraph 1 shall notify such amendment, eighteen months before its application, to the Commission, which shall publish it in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 May 1992.

For the Council

The President

Arlindo DE CARVALHO

ANNEX**ANNEX I****List of health warnings referred to in Article 4 (2) and (2a) (a)****A. Warnings which must be included on the national lists**

1. Smoking causes cancer.
2. Smoking causes heart disease.

B. Warnings from amongst which Member States may choose

1. Smoking causes fatal diseases.
 2. Smoking kills.
 3. Smoking can kill.
 4. Smoking when pregnant harms your baby.
 5. Protect children: don't make them breathe your smoke.
 6. Smoking damages the health of those around you.
 7. Stopping smoking reduces the risk of serious disease.
 8. Smoking causes cancer, chronic bronchitis and other chest diseases.
 9. More than (...) people die each year in ... (*name of country*) of lung cancer.
 10. Every year, ... people are killed in road accidents in ... (*name of country*) — times more die from their addiction to smoking.
 11. Every year, addiction to smoking claims more victims than road accidents.
 12. Smokers die younger.
 13. Don't smoke if you want to stay healthy.
 14. Save money: stop smoking.
 15. Smoking causes addiction.
-

ANNEX II**List of health warnings referred to in Article 4 (2a) (b)**

1. Smoking causes cancer.
 2. Smoking causes fatal diseases.
 3. Smoking damages the health of those around you.
 4. Smoking causes heart disease.
-

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3916/91 of 19 December 1991 amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff

(Official Journal of the European Communities No L 372 of 31 December 1991)

On page 28 the Annex shall read as follows :

‘ANNEX

CN code	Description	Rate of duty		Supplementary unit
		autonomous %	conventional %	
1212 1212 10 to 1212 10 99 1212 20 00 1212 30 00 to 1212 99 90	(unchanged) — Seaweeds and other algae (unchanged)	Free	2	—